

阿波生活

◆主办：德岛县国际交流协会

◆二〇〇九年十一月

◆第一六一期

德岛见闻

东京山手线一带

(文/图 廖云飞)

9月份连休,去了一趟东京。把JR山手线转了一圈。本次东京观光事先没有作任何计划,可谓漫无目的之旅。

“走到哪儿算哪儿”的旅行,沿途的发现让人格外感动。一起走走吧,东京的山手线一带。

滨松站

第一站滨松。

前去东京坐的夜行巴士。长这么大第一次坐这么长时间的车。本以为下车的车站是品川。下车后走上来看却是滨松。这时才凌晨6点。

滨松车站周围也没几个人。只是零星有几个人在坐着等巴士。周围很安静,所以感觉不到自己已到了东京。

东京站

从滨松马不停蹄地前往东京站。

在德岛生活久了,走路的速度也变慢了。到了东京站才重新感受到大都市的节奏。

当时在广州挤惯了的公车、地铁,看惯了的人流,此刻却让人感觉那么陌生。在德岛这样让人安逸的城市生活久了,真会让人在忘记都市喧嚣的同时,可也让人

忘记了竞争。我站在人海里,真的一时找不着方向。像是一个第一次进城的农村娃。很明白,为什么东京的人连坐JR,都是奔跑着去赶车的。身边的人来来往往,一个个都在寻找自己前往的目的地。没有站脚的地方,因为一停下来,肯定会被后面或前面的人撞到,对方在恨不得百步当一步走的匆忙中,还不忘礼貌地说声:すみません。(中文:对不起)对日本人的礼仪不禁肃然起敬。

东京或是德岛,更适合什么样的人居住呢?

池袋

有人说池袋是个红灯区——这是

从东京回来后听说的。

之所以前往池袋,是因为有一个日本人曾写信告诉我他在东京感想。他说不喜欢东京,但池袋让人感觉很舒服。我便认定这是一处都市里的幽静之地。

只看了两个地方,一是东京艺术剧场及池袋西口公园。

东京艺术剧场的建筑非常特别,因为太早,剧场还没开门,没法进去细看。

提到池袋西口公园,用中国人的眼光看来,这里用广场二字或者更合适。毕竟我怎么看也看不出这里是公园。公园的左右两侧是两排圆柱形的座椅。一边是吸烟区,一边是禁烟区。刚从车站出来太累,我看到有可以坐的地方就坐下来了。坐了好一会儿发现不对劲,因为别人都在我旁边吞云吐雾。别人用不解的眼光看着我,如同我用不解的眼光看着他们一样。后来发现自己原来坐到了吸烟区,于是赶紧转移战地。

公园里的动物雕塑、“歩きタバコ禁止”(禁止吸烟走路)的标识等,印象深刻。



明治神宫中看到祀官们正走过大鸟居

如果没有那么多的烟雾，这里也会成为一处美好的回忆之地。

原宿

为什么到原宿呢。起初是因为表参道在这里。表参道可以说是购物的天堂。

到了原宿，意外地发现这里是明治神宫所在地。于是一改自己的初衷，前往明治神宫。明治神宫是为了纪念明治天皇及昭宪皇太后而建的。

大道两旁树木葱郁。这样的大树，这样的小路，在孩时的梦里早就出现过了，只是梦中两旁树木的树叶是泛着黄光的，这里却是青翠欲滴的。

后来有朋友告诉我，十几年前他第一次到明治神宫，就为这样繁华的都市中有这样一处出人意料的清静之地而感动。确实，从没想过明治神宫如此之大，如此之清幽，像是走到了世外桃源一般。以至后来想要到奈良看神社的计划都取消了。

大鸟居（日本神社的大门）。明治神宫的路分南北参道。南北参道相汇之处耸立着大鸟居。据说高12米、宽17米、支柱直径1至2米，重达13吨。这是日本最大的木制明神鸟居，但并非神宫竣工时的原物。

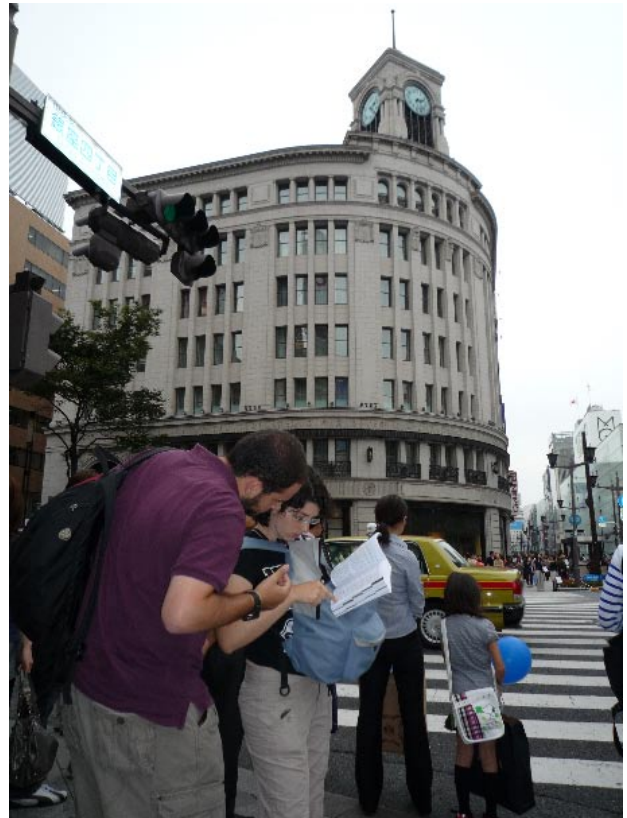
祭酒。日本人用这样成排的酒罐来祭祀明治天皇。觉得别出心裁。因为不仅仅只是日本国产的酒，还有不少洋酒。很是特别。

明治神宫文化馆宝物展示室。花了500日元到展示室看了看。明治天皇及昭宪皇太后的和服、还有日本式扇子、屏风等。极具日本特色。

洗手。进神社参拜前必须在外面的的一处圣水处洗水漱口，以示对先祖的尊敬。我在圣水看张望着上面的牌子好长时间，因为上面写着洗手漱口的礼法。后来按礼法清洗完毕。此时从旁边上来一老年人，一上来就用勺子舀水，洗完手后直接把勺子贴进嘴唇喝水。真是白看了那么长时间的礼法，上面明明写着不能把勺子碰触到嘴唇的。需把水盛放在自己洗干净的双手里，然后漱口。

正要前往正殿拜祀时，前面出现一袭白衣。原来是祀官们排着长长的队伍走进正殿。先是在正殿前，祷告了好一会儿。祀官们接着又前往更里面的宫殿唱诵经文。

在神宫里有一个抛硬币祈福的地方。这个祈福礼仪也十分研究。但我是胡来一通，因为之前在圣水池的教训。但没想到这里所有的人都规规矩矩，非常细致的一套礼法没有丝毫马虎。这倒礼法是：扔硬币，听到硬币落地声响后，恭恭敬敬的鞠躬两次，拍两次手，最后再一拜。那两声拍掌，非常响亮。



在银座看到的外国人

走出来，是一处挂满了祈福牌的地方。可看到不少用中文写的祈求家庭美满等的许愿。中国游客真不少啊。

神宫没转完，因为双腿实在受不了了。建议旅行者一定要穿舒服的鞋子，最好是运动鞋。

表参道

从神宫出来，还是为了难得到此一游，而拖着疲惫的身子前往表参道。

一副繁华的景象，商业化。与神宫完全是两个世界。真的很难想象在宿原会有这样两个截然不同的地方。在表参道，印象最深的是路旁的坐椅。从没看过，觉得很新奇。看起来像是护栏，但高度却设计为人坐上去刚刚好。顺着这条大道一直蜿蜒，随处可以歇息，可谓乐哉。

另外就是一家叫“光面”的店了。没想到此次来东京还是跑去吃面了。还是没吃出中国的味道来，不免有些可惜。

银座

都说到东京，一定要到银座涉谷一带走走。据说富士山是日本自然的代表，京都是日本历史的代表城市，而银座代表的则是现代日本。

从银座一丁目走到了银座七丁目。感受更多的是商业的繁华。

编者于此结束了东京之旅。

祖国 60 年

2009 年 10 月 1 日，祖国迎来了 60 岁生日。除海外寄语外，另选取来自神州学人的文章——《“国家优秀自费留学生奖学金”获得者剪影》与祖国同庆！——（编者）

赵欢

（2008 年获奖者 留学瑞典）

1982 年出生，2003 年毕业于郑州大学物理工程学院应用物理系。随后进入中科院半导体研究所学习，2006 年加入查尔姆斯理工大学微技术与纳米科学系光电子实验室，并于 2009 年 4 月获得博士学位。课题方向为光纤通信波段 GaAs 基 GaIn (N) As (Sb) 量子阱生长与激光器制备研究。读博士学位期间，在国际会议和期刊上发表论文 20 余篇。

选择出国是为了丰富自己的阅历，学习国外的技术和经验，提升自己的专业技能。出国后，在瑞典这个非英语国家，虽然瑞典人友好热情淳朴，但文化的差异让我深深地依恋着祖国。当我获知自己有幸成为 2008 年度“国家优秀自费留学生奖学金”的获得者时，我非常激动。对我而言这并不仅仅是一份奖金，更是祖国对我在瑞典留学期间学习工作的检验和肯定。

2008 年，我们的国家经历了汶川大地震、北京奥运会等一系列大事。身处国外，我也参加了歌德堡华人联谊会组织的维权游行，捐款哀悼，奥运宣传等活动。每一次事件，我们都和祖国人民一起感受着悲伤、喜悦、激动、兴奋；每一次活动，都让我深深感受到中华儿女在面对外扰、灾难时所表现出的凝聚力和爱国精神。我看到每一个爱国华人无论身处何处，都在尽自己的能力以各种方式报效祖国，这也是我现在和将来对自己的基本要求。——赵欢

来自海外的声音

海外寄语

庆祝中国 60 周岁生日。10 年前我在电视上看到中国 50 周年庆典。我一直认为作为一名中国人，一定要好好爱自己的祖国。——宋兰（德岛县）
希望中国的经济、人民的生活能蒸蒸日上。——何治宏（德岛县留学生）

刘越

（2008 年获奖者 留学瑞典、挪威）

1977 年出生，四川大学法学学士，挪威奥斯陆大学法学硕士，瑞典斯德哥尔摩大学法学硕士，现在挪威奥斯陆大学攻读法学博士学位。学习专业为网络法律，研究方向主要为生物识别技术应用对个人数据保护法的挑战。

留学期间迄今共有 10 余篇论文发表于国际性核心刊物或专业著作。2006 年夏受邀于澳大利亚新南威尔士大学法学院网络法研究中心做访问学者，2007 年夏受邀于英国爱丁堡大学法学院网络法与知识产权法研究中心做访问学者。2008 年 8 月学术论文在第三届国际法律、安全和隐私网络法律大会上获得优秀学生论文奖。

留学期间，曾获得 2001、2002 年挪威政府 QUOTA 奖学金。攻读博士期间获得 2005、2006、2007 年度挪威国家研究协会科研基金。奥斯陆大学 2006、2007、2008 年科研基金。

非常荣幸能获得“国家优秀自费留学生奖学金”。此项奖学金对一个海外留学生而言不仅仅是一项很高的荣誉，更体现了祖国对海外学子的关怀和牵挂。这让我深深体会到无论我们跋涉千山万水，走得再远，我们的根永远在中国。同时也更让我体会到作为一名留学生所肩负的责任和使命，我希望学成以后能有机会为中国的法律的进一步完善，以及建立一个民主的法治社会尽一份力。——刘越

欧阳卓

（2008 年获奖者 留学日本）

1974 年出生，1999 年获得哈尔滨医科大学临床医学学士学位。2002 年获得中国医科大学妇产科专业硕士学位。2005 年赴日本东京大学攻读博士学位，2009 年 3 月获得东京大学生殖肿瘤学专业的博士学位。

博士期间主要从事妇产科领域子宫内膜异位症的发病机制以及临床诊断治疗方面的研究。

能够获得“国家优秀自费留学生奖学金”，这是对我留学学业的肯定，我感到非常高兴和光荣，内心充满了强烈的归属感，同时我也感到非常温暖。当然更感受到祖国对我们这些海外学子们诚挚的鼓励和殷切的期望。这对我来说是巨大的激励和动力，让我把自己的事业跟祖国的命运联系起来。

热爱祖国，服务人民是从小就扎根在我心中最深厚最朴素的信念和感情，我始终觉得祖国的需要，就是我神圣的使命。如今我已经顺利地完成了博士学业，并选择回国工作。一想到能用自己所学到的先进的医学技术为病人解除痛苦，能让更多的孩子健康快乐的成长，我就激动不已，内心里充满了自豪感和成就感，也觉得这些年读书的辛苦没有白费，付出的努力也是值得的。我会牢记祖国和人民的期待和嘱托，在未来的学习和工作中积极进取，锐意创新，把自己的青春和智慧奉献给患者，奉献给我们祖国伟大的医学事业。我会为此不懈努力，奋斗终生！——欧阳卓

关于 LED 产业

(文 / 廖云飞)

8 月末德岛县副知事里光见一郎在中国扬州举办的第八届中日地方交流促进研讨会上就德岛县的 LED 产业基地构想发表了主题讲演。以此为契机，在这里简单介绍一下德岛的 LED 产业及扬州的 LED 产业相关情况。

LED 简介

LED 又称为 21 世纪光源，其特征为耗电量少、轻薄、使用寿命长、颜色多样、可视性强、不使用水银的环保型光源。

由于 LED 光源的特点，LED 被应用于传媒广告领域、安全领域、艺术领域等。广告领域如可用于街道上的广告牌、店铺装饰等。由于可视性强、耐震度高等原因，还作为信号灯、灾难紧急时光源等安全领域使用。车灯、零部件外观检查装置、光诱捕虫器等其他领域的产品亦不断在市场上涌现。另外 LED 除照明外，光通信、杀菌装置、农林水产等领域的新产品研发亦存在无限的潜力。

德岛 LED 产业基地构想

德岛县于 2005 年制定了构筑“LED 产业基地”计划。德岛县将在 2007 年至 2010 年四年间实施“LED 产业基地构想行动计划”。

德岛 LED 产业基地构想与汽车产业的企业集积正好相反。吸引零部件厂家、最终产品加工厂家在原料产地的周围投资建厂，以形成产业基地生产局势。计划于 2008 年末吸引 59 个厂家前来投资建厂，2010 年度实现 100 家企业在 LED 产业基地投资建厂。

德岛县 LED 产业基地构想是在下述基础上制定的。德岛县有享誉世界的 LED 生产商日亚化学株式会社。技术方面，以德岛县工业技术中心为首的机构主要为 LED 产品提供技术支援。125 亿日元的德岛经济飞跃基金为县内发展 LED 产业提供了资金支持。此外人材资源方面也有保障，因为德岛县内设有理科大学、专门学校等。德岛县政策支持也是不可缺少的，如县内的公共事业将优先采用 LED 产品等。

值得一提的是德岛在四国 88 所寺院巡礼之旅的基础上，制定了“LED88 处景观”计划，即评选出采用 LED 照明的 88 处景点。计划开始至今，德岛县已评定出 31 处景观，并对此 31 处进行 LED 景观照明布局设置等多方面开展支援工作。

在产品研发方面尽可能挖掘 LED 在更多领域的应

用潜能。在农林水产方面已成功研发出 LED 式捕虫器、水中集鱼灯，等等。德岛县提供 LED 相关产品研发可能性调查等支援工作。LED 的现行研究课题有《紫外线 LED 除臭装置》、《室内柑橘生长控制 LED 技术》、《LED 手写输入触屏》等等。

对德岛而言，还属于“年轻”的产业。德岛的 LED 产业还需进一步向深度广度延伸。

扬州 LED 产业—“中国光谷”

研讨会举办地扬州也在大力发展 LED 产业，力争成为“中国光谷”。那么如何在扬州打造出“中国光谷”呢？

扬州在新光源产业方面投入了大量的人力物力。新光源除了 LED 外，还包括太阳能光伏。扬州正积极实施“LED 照明示范工程”及太阳能光伏计划，到 2012 年完成市区 80%、县（市）60% 路灯的 LED 照明改造和市区主要干道的交通信号灯太阳能光伏改造。

扬州是中国七个半导体照明工程产业化基地之一。扬州为发展 LED 产业建立了总面积 30 平方公里的新光源产业园。此同时，扬州市政府还出台了《扬州市扶持和促进市经济开发区 LED 产业园发展政策实施办法》，每年安排专项发展基金并为企业减免各项税费，计划到 2010 年在扬州经济开发区内形成上中下游配套衔接的 LED 产业链和百亿元 LED 产业群。

世界 LED 产业前景

从 2008 年 LED 市场应用领域来看，LED 指示灯、LED 显示屏、手机键盘和相机闪光灯以及 LCD 背光源位列销售量前四大领域。

随着半导体照明的应用日益广泛，国内外大批厂商竞相投入这一新兴产业领域。预计 2010 年中国整个 LED 产业的产值将超过 1500 亿元。

从全球来看，半导体照明产业已形成以美国、亚洲、欧洲三大区域为主导的三足鼎立的产业分布与竞争格局。随着市场的快速发展，美国、日本、欧洲各主要厂商纷纷扩产，加快抢占市场份额。根据全球 LED 产业发展情况，预计 LED 半导体照明将使全球照明用电减少一半，2007 年起，澳大利亚、加拿大、美国、欧盟、日本及中国台湾等国家和地区已陆续宣布将逐步淘汰白炽灯，发展 LED 照明成为全球产业的焦点。

防灾知识

防灾体验

(文/廖云飞 图/アンドリュー)

2009年9月27日上午10点至12点，在TOPIA的组织下，我与另外30多位外国人一起前往德岛县立防灾中心进行灾难体验。

德岛县立防灾中心位于德岛县板野郡北岛町。主要作为平时的防灾体验学习、防灾意识启蒙研修设施，另外在发生灾害时，作为防灾相关人员的活动据点、县内外物资调动、救灾器材物品的外借、防灾直升机紧急降落地点等是一座多功能的防灾设施。德岛县立防灾中心是免费对外开放的。

灾难本体验分区进行，分别有地震体验、风雨体验、浓烟体验等。

地震体验除了观赏影像外，还可直接到模拟体验室体验地震等级6左右的地震。

风雨体验中可体验到高达每秒30米的风速。

烟体验非常有趣。里面烟雾气味是甜的。如果你出来后知道气味是甜的，那么很遗憾，这证明你把烟雾吸入了体内。

灭火体验。与家庭用的灭火器不同，这里的灭火器里面装的是水与压缩空气。当屏幕出现大火字样时，我们对着屏幕喷射，直到灭火成功。

除了每秒30米的强风外，其他的我都没有体验过。大强度的地震确实让人感觉非常害怕。为了避免自己在灾害中受伤害，我们必须掌握一些逃生的技巧及灾害发生时的应对措施，当然，其中最重要的还是在日常生活中做好防灾的准备。

以下简单介绍一些相关的地震及火灾对策。

地震对策：①把家具等固定好。因为强烈的晃动会导致家具翻倒压伤人。②准备好一个防灾应急箱，里面装有水、食物、手电筒、收音机、药品、绷带等。③平时要注意煮食物后，要把瓦斯的阀门关掉。④地震发生时不要跑到外面去，应躲在比较坚固的桌子下面。⑤保持逃生通道的畅通。等等。

火灾对策：火灾时，如果是小火可采取灭火对策。平时应该掌握灭火器的用法。如果火势过大，需注意在浓烟中的正确逃走方法。逃生时要防止烟雾中毒、预防窒息。为了防止火场浓烟呛入，可采用毛巾、口罩蒙鼻，匍匐撤离的办法。

日本是一个多地震的国家。由于日

本位于亚欧板块与太平洋板块交界处，板块间的碰撞挤压使得日本成为一个多火山地震国。据统计，全球里氏6级以上的地震约有20%发生在日本。日本是一个时刻不忘与地震作斗争的国家。

可能大家都知道日本发生的几次大的地震灾害。如1923年的关东大地震、1995年的阪神大地震。伤亡人数统计如下：关东大地震造成99331人死亡、43476人失踪阪神大地震，造成约6400人死亡、4万余人受伤。

中国也发生过几次大地震。如1976年的唐山7.8级大地震、2008年5月12日发生的四川汶川8级大地震。

关于唐山大地震，中国地震出版社出版的《地球的震撼》一书公布了以下数字：

死亡：242,769人

重伤：164,851人

轻伤：544,000人

唐山大地震创下了20世纪全球一次地震死伤人数的最高记录。

汶川大地震：2008年9月25日国务院新闻办公室发布的数字如下：截至2008年9月25日12时，汶川地震已经确认69227人遇难，374643人受伤，失踪17923人。由于种种原因，最终伤亡人数还难以统计公布。

之所以罗列上述数字，目的是想告诉大家，多少人用鲜血书写了教训！灾难随时都可能发生。防灾意识不可无，请切勿掉以轻心。希望大家能从平时的一点一滴做起，如记住当地的火灾报警电话、学习防灾常识等等，真正做到有备无患！



灭火体验

日语教室

本期学习一些有趣的说法。以下文章选自阳光网站。稍有改动。

1. ^{あたま}く 頭に来る

这和「むかつく」一样，是“气的发昏”、“惹人生气”的意思。「あたまにくる」、「あたまにきた」都很常用。

2. あたまを^さげる／あたまが^さがる

这个词从字面上看是「头低下来」的意思，不过可不是说因为犯错误或害羞，而是「钦佩/佩服」的意思。比如说：你的同学或同事一小李，在休息天也热心地去研究室做研究，让你感到钦佩时，你可以对他说「李さん、休日も実験だって。研究熱心だね。あたまが下がるよ」

3. いい^{かお}顔をしない

这个词的字面翻译就是：没有好脸色，表示不赞成的意思。含有不满的语气。比如说「我想继续上研究生，可是男朋友不赞成。」用日语来表述就是「わたしは大学院まで進みたいけど、彼がいい顔をしないんだ」

4. いまいち

表示不太满意，还差那么一点儿的意思。比如：“昨日みた映画はいまいちだった。”就是昨天的电影不像传说的那么好、不太值得看的意思。

5. いらいらする

「いらいらする」是形容人因为焦急而坐立不安的样子。当看见某人为了什么事情着急时，你可以问他「いらいらしてどうしたんですか」

6. うける

「うける」本身是「接受」的意思。但是如果你常常跟日本年轻人在一起，你会发现当你说了一件非常可笑的事时，他们会大笑着说「あ、うける!」。这里的「うける」简单点说就是「逗死我了」的意思，往深里说一些就是「我接受你的幽默感，你真逗」的意思。不管怎么理解，当你被逗着了，你就可以说「うける」，比「おもしろかった」时髦得多啦。

7. うそ～

原意为“谎言”，但现在多用于「そうですか、それはおどろいた」の場合。那翻译成汉语就是“是不是真的?”、

“真难以致信”的意思了。这和「マジで?マジ?」的语感基本相同，但「うそ～」多含比较惊讶的成分。

8. うまくいってる?

「うまい」在这里是“顺利”的意思。那这句话就是「**进行得顺利吗?」的意思。比如说「彼女とうまくいってる?」就译为“和女友相处得好么?”;「仕事はうまくいってる?」就是“工作顺利吗?”的意思。「いってる」就是「いっている」,在口语中「～ている」经常省略为「～てる」

9. うるさい

「少罗唆!」当你厌倦了旁边的人总是对你夸夸其谈,你就毫不客气冲他说「うるさい!」如果是你的好友,相信你会被他暴打一顿的。「うるさい」的本意是吵闹的意思,但是现在它的用法变得非常灵活,说一个人总是罗罗嗦嗦可以用它,夜里邻居大声唱歌你也可以冲窗外叫一声「うるせえ!」—这样叫的话,你就像黑社会了

10. おごる

「请客」的意思。「今日は先輩がおごってやる!ぱーっとカラオケにいくぞ!」这是在公司的前辈请客时经常说的话。「おごるよ」就是「我请客」的意思。其实日本人很少「おごる」的,因为「割り勘」比较盛行,别忘了,被请之后要说「今日はごちそうさまでした、ありがとうございました」。一般第二天上班的时候也要说一声,昨日、どうもありがとう。

11. おしゃれ

「おしゃれ」是好打扮、爱漂亮的意思。但是说某某人おしゃれ,并不是讽刺她臭美,而是说她很注意自己的装束,打扮得很入时。所以被人说「おしゃれ」的话,可以在心里美上一阵。公司的同事出差去上海,回来后对我说「上海の人はおしゃれね、日本人とあまり変わらないね!」意思是:上海人真是时髦,跟日本人一样呢!她这是在夸上海人打扮得很时髦,同时也没忘掉捧自己国家几句。

12. お^{せつがい}節介をやく

中文意思的解释可以说成「多管闲事/爱多事」等。在语气中含有批判的意味。比如别人劝告或批评「不要管朋友的恋爱问题的闲事」就可以说「友だちの恋愛問題におせっかいはやくのはやめろよ」

Japanese Lessons 2009

2009年度下半期 TOPIA 日语学习班指南

■ 班级及老师

星期	时间	班别 / 讲师	授 课 内 容	开课日
周二	10:30 ↓ 12:00	初级II 田村	学习动词的各种活用形，及更加丰富的语言表达方式。教材从《みんなの日本語II》第26课开始。	10/6～
周三	10:30 ↓ 12:00	初级III 元木	学习初级后半册，条件句、因果句、被动句和敬语表达方式等内容。教材从《みんなの日本語II》第37课开始。	10/7～
周四	10:30 ↓ 12:00	入门 山田	日语的基本表现的入门学习，也学习平假名和片假名。教材从《みんなの日本語I》第1课开始。	10/8～
周五	10:30 ↓ 12:00	初级I 青木	学习动词的各种活用形，在此基础上学习句型。教材从《みんなの日本語I》第15课开始。	10/9～
周六	10:30 ↓ 12:00	综合 分组学习	以沙龙的形式，学习者可按照自己的需要，自由学习日语。	10/10～
周日	10:30 ↓ 12:00	初级III JTM	学习初级后半册，条件句、因果句、被动句和敬语表达方式等内容。教材从《みんなの日本語II》第36课开始。	10/11～
		入门～初级 II 分组学习	针对仅在周末参加日语学习班的学生，教授《みんなの日本語I》的第1课 - 《みんなの日本語II》第35课。根据学生程度分成4个小组授课。	10/11～

* 每个学习班均为 20 课时。上课时须备有教材《みんなの日本語I》和《みんなの日本語II》。但是，周六的“综合分组学习”班的同学不做要求。

- 1 招收对象 在德岛县居住的外国人
- 2 地点及联系方式 德岛县国际交流协会 (TOPIA)
〒770-0831 德岛市寺岛本町西 1-61 德岛クレメントプラザ 6 F
TEL 088-656-3303 FAX 088-652-0616
- 3 资料费 1500 日元 (全部 20 课时)。但，如果申请时课时不足 10 节，则收取 750 日元。
* 学费缴纳后不再返还。
(如由于学习班的内容水平不适合等理由换修班级，则不另收费。)
- 4 其他
 - ① 上课时须备有相应教材《みんなの日本語I》和《みんなの日本語II》(2500 日元)。
 - ② 9 月中旬起接受报名，请直接到国际协会 (TOPIA) 前台申请。
 - ③ 希望参加两个以上课程的需分别缴纳相应的资料费。
 - ④ 申请后希望换修班级的，须向 TOPIA 的工作人员提出申请。

周三 (免费)	10:30 ↓ 12:00	特别入门 村泽	学习假名的读写法同时增长词汇量，与上述日语班的内容相衔接。随时交换生活信息和指南。所用教材为《日语假名入门》。(英文版 800 日元，中文版 1100 日元。)	全年
------------	---------------------	------------	--	----

活动导航

大谷烧窑节

举办时间：2009/11/14（星期六） 15（星期日）
9:00～16:00
举办地点：鸣门市大麻町大谷字山田 59 东林院内
联系方式：大谷烧陶业协会（事務局：大麻町商工会）
TEL：088-689-0204

概要：

每年 11 月的第 2 个星期六、日，在“东林院”内举办盛大的陶器市。摆满了从大的睡连钵到小的装饰物这些充满“泥土”气息的物品。销售价格是平时的 7 到 8 折。
交通方式：JR 高德线“池谷站”下车→徒步需 10 分钟

秋天玫瑰节

举办时间：2009/10/ 中旬～11/ 上旬
联系方式：蓝住町建设产业课
举办地点：板野郡蓝住町矢上字原 263-88 蓝住町玫瑰园（バラ園）
TEL：088-637-3120

概要：期间玫瑰园内将有 270 种 1000 株玫瑰花盛开。是一个难得的观赏各色大小各异的玫瑰花机会。同时，当场出售玫瑰花的幼苗及蓝住町的特产等。

参加费用：免费

交通方式：JR 高德线“胜瑞站”→出租车 10 分钟

蓝住町国际交流协会日语课程现正接受报名！

I' s（蓝住町国际交流协会）

2009 年度下半年 以外国人为对象 日本語教室
时 间：每周四 19：00～20：30
A. 初级～中级课程 B. 入门～初级课程 隔周开课

■ 发 行 ■

地址：〒770-0831
徳島市寺島本町西 1-61
クレメントプラザ 6 F
TEL 088-656-3303
FAX 088-652-0616
www.topia.ne.jp
E-mail：topia@topia.ne.jp



■ 发 行 ■

地址：〒770-8570
徳島県民環境部文化国際課
徳島市万代町 1-1
TEL 088-621-2028
FAX 088-621-2850
www.pref.tokushima.jp
主编：廖云飞

※ 11 月开讲
11 月 5 日、19 日 初级～中级课程
11 月 12 日、26 日 入门～初级课程

地点：蓝住町福祉中心 2F

内容：各课程 10 次课

< A. 初级～中级课程 >

适合已掌握基础日语者。

掌握丰富的生活日语表达能力。

< B. 入门～初级课程 >

适合日语初学者。

从入门开始学习基础日语。

讲师：

I' s（蓝住町国际交流协会）辻 晓子 / 玉田 香织

资料费：各课程 ¥500

教材：

初级～中级课程 《新日本語の中級》¥2,700

入门～初级课程 《みんなの日本語初級 I》¥2,500

让我们一起快乐地学习日语吧！

育儿沙龙（德岛县事业）

专门为要照顾小孩的外国人开设！

工作人员会帮忙照顾好您的小孩，让你安心学习！

时间：每周四 上午 11:00～12:00

地点：助任保育園

（德岛县德岛市中吉野町 1 丁目 65-1）

咨询・申请：（财）德岛县国际交流协会

电话：088-656-3303

想学日语，想和很多人交流……

但是却没人帮忙照看年纪还小的孩子……

有这样苦恼和想法的人们，请马上到助任保育園日语教室一起快乐地学习日语吧！

受け止めていますか、人権の重み